

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

Première session, trente-sixième législature,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**THE SENATE OF CANADA**

**SÉNAT DU CANADA**

**BILL S-20**

**PROJET DE LOI S-20**

An Act to amend the Act of incorporation of the Roman  
Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie

Loi modifiant la loi constituant en personne morale l'Office  
épiscopal catholique romain du Mackenzie

---

**AS PASSED BY THE SENATE  
DECEMBER 9, 1998**

---

---

**ADOPTÉ PAR LE SÉNAT  
LE 9 DÉCEMBRE 1998**

---

## SUMMARY

This enactment amends the name of the Corporation and broadens the Corporation's investment powers.

## SOMMAIRE

Ce texte modifie le titre de l'Office et accorde à la personne morale des pouvoirs de placement plus étendus.

THE SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

**BILL S-20**

**PROJET DE LOI S-20**

An Act to amend the Act of incorporation of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie

Loi modifiant la loi constituant en personne morale l'Office épiscopal catholique romain du Mackenzie

Preamble

WHEREAS Parliament, by chapter 189 of the Statutes of Canada, 1913, incorporated the Vicar Apostolic of the Vicariate Apostolic of Mackenzie and his successors, in communion with the Church of Rome, under the name of "The Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie";

Attendu :

qu'en vertu du chapitre 189 des Statuts du Canada de 1913, le Parlement a constitué en personne morale le vicaire apostolique du Mackenzie et ses successeurs, en communion avec l'Église de Rome, sous le nom de « Corporation épiscopale catholique romaine de Mackenzie »;

Préambule

AND WHEREAS the Vicariate Apostolic of Mackenzie was erected into the Diocese of Mackenzie-Fort Smith by ecclesiastical authority on March 1, 1968 and the office of the vicar elevated to that of bishop;

que le vicariat apostolique du Mackenzie a été érigé en diocèse comme diocèse de Mackenzie-Fort Smith par l'autorité ecclésiastique le 1 mars 1968 et que la charge du vicaire apostolique a été élevée à celle d'évêque;

AND WHEREAS the corporation has represented by its petition that, for the better management of its affairs and in the interests of the corporation, it is desirable that its Act of incorporation be amended to remove certain restrictions on its investment powers;

que la personne morale fait valoir dans sa pétition que, pour mieux administrer ses affaires et dans son propre intérêt, il y a lieu de modifier cette loi afin de supprimer certaines restrictions à ses pouvoirs de placement;

AND WHEREAS the corporation has, by its petition, prayed that it be enacted hereinafter set forth, and it is expedient to grant the prayer of the petition;

que la personne morale a, par sa pétition, sollicité l'adoption des mesures ci-après mentionnées et qu'il y a lieu d'accéder à cette demande,

c. 189, 1913

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1. The long title of chapter 189 of the Statutes of Canada, 1913 is replaced by the following:**

**1. Le titre intégral du chapitre 189 des Statuts du Canada de 1913, est remplacé par ce qui suit :**

An Act to incorporate the Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith

Loi constituant en personne morale l'Office épiscopal catholique romain de Mackenzie-Fort Smith

**2. Section 1 of the Act is replaced by the following:**

Constitution

**1.** The Right Reverend Gabriel Breynat, and his successors, being Vicars Apostolic of the Vicariate Apostolic of Mackenzie and Bishops of the Diocese of Mackenzie-Fort Smith, in communion with the Church of Rome, are hereby incorporated under the name of “The Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith”, 10 hereinafter called “the Corporation”.

Terminology

**3.** Wherever the word “corporation” appears in the French version of the Act, referring to the Corporation, it is replaced by “Office”.

**4.** Subsection 4(2) and section 6 of the Act are repealed.

**2. L'article 1 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

Constitution

**1.** Le très révérend Gabriel Breynat et ses successeurs à titre de vicaires apostoliques 5 du vicariat apostolique du Mackenzie et 5 d'évêques du diocèse de Mackenzie-Fort Smith, en communion avec l'Église de Rome, sont par les présentes constitués en personne morale sous le nom de « Office épiscopal catholique romain de Mackenzie- 10 Fort Smith », ci-après nommé « l'Office ».

Nouvelle terminologie

**3.** Dans la version française de la même loi, le mot « corporation » quand il se rapporte à l'Office est remplacé par 15 « Office ». 15

**4.** Le paragraphe 4(2) et l'article 6 de la même loi sont abrogés.